



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
18 August 2003
Russian
Original: Spanish

Пятьдесят восьмая сессия

Пункт 41(b) предварительной повестки дня*

Укрепление координации в области гуманитарной помощи и помощи в случае стихийных бедствий, предоставляемой Организацией Объединенных Наций, включая специальную экономическую помощь: специальная экономическая помощь отдельным странам и регионам

Международная помощь и содействие Союзу за устойчивое развитие Центральной Америки

Доклад Генерального секретаря**

Резюме

Настоящий доклад представляется в соответствии с резолюцией Генеральной Ассамблеи 56/105 от 14 декабря 2001 года. В нем приведена информация об усилиях, прилагаемых правительствами и народами стран Центральной Америки по ликвидации последствий разрушений, вызванных стихийными бедствиями, и использованию процесса восстановления в целях преобразования их обществ в рамках Союза за устойчивое развитие в Центральной Америке и мобилизации дополнительной международной поддержки для их национальных усилий по превращению региона в зону мира, свободы, демократии и развития. В этом контексте особо отмечается сотрудничество системы Организации Объединенных Наций и других региональных и субрегиональных организаций, с тем чтобы придать импульс устойчивому развитию в Центральной Америке.

* A/58/150.

** Настоящий доклад представлен с опозданием, с тем чтобы предоставить необходимое время для его надлежащей редакции и утверждения соответствующими департаментами.



Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение	1–5	3
II. Положение на макроэкономическом уровне	6–12	4
III. Деятельность по линии сотрудничества	13–15	6
IV. Мир и демократическое управление	16–27	6
A. Поддержка процессов формирования консенсуса	16–24	6
B. Укрепление демократических институтов	25–27	9
V. Экономическое и социальное развитие	28–57	10
A. Социальная уязвимость и искоренение нищеты	28–33	10
B. Сельскохозяйственное развитие	34–36	11
C. здравоохранение и питание	37–44	12
D. Государственные финансы и экономический рост	45–46	14
E. Окружающая среда и устойчивое развитие	47–57	15
VI. Выводы и рекомендации	58–59	18
A. Выводы	58	18
B. Рекомендации	59	18

I. Введение

1. Настоящий доклад представляется во исполнение резолюций 50/58 В от 12 декабря 1995 года, 52/169 G от 16 декабря 1997 года, 54/96 от 15 декабря 1999 года и 56/105 от 14 декабря 2001 года, принятых Генеральной Ассамблеей. В нем освещается деятельность Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) и других органов, организаций и программ Организации Объединенных Наций в области международного сотрудничества в период с августа 2001 года по декабрь 2002 года в поддержку усилий стран Центральной Америки, направленных на реализацию в регионе новой стратегии устойчивого развития.

2. В резолюции 49/21 I от 20 декабря 1994 года Генеральная Ассамблея подчеркнула необходимость разработки новой программы международного, экономического, финансового и технического сотрудничества и помощи для Центральной Америки на основе приоритетов, изложенных в Декларации обязательств, которая была принята Комитетом по реализации решений Международной конференции по проблеме центральноамериканских беженцев, и в стратегии «Союз за устойчивое развитие в Центральной Америке» (АЛИДЕС).

3. В резолюции 50/58 В Ассамблея подчеркнула важное значение поддержки и укрепления новой программы экономической, финансовой и технической помощи для Центральной Америки и вновь заявила, что лишь решение политических, экономических, социальных и экологических проблем, являющихся причиной трений и конфликтов в обществе, поможет не допустить сведения на нет достигнутых результатов и гарантировать прочный и стабильный мир в Центральной Америке.

4. В резолюции 54/96 E Генеральная Ассамблея подчеркнула важное значение поддержки и наращивания усилий стран Центральной Америки в деле выполнения Рамочной стратегии уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке, принятой президентами этих стран в 1999 году, а также проектов и программ в рамках Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке (см. A/54/630, приложение). Она признала также важное значение работы, проделанной в рамках подготовки к совещанию Консультативной группы Межамериканского банка развития (МБР) по региональным аспектам восстановления и преобразования в Центральной Америке, которое намечалось провести под эгидой правительства Испании в Мадриде в 2000 году.

5. В резолюции 56/105 Ассамблея вновь подчеркнула важное значение поддержки и наращивания усилий стран Центральной Америки в деле выполнения Рамочной стратегии уменьшения степени уязвимости и борьбы со стихийными бедствиями в Центральной Америке, а также проектов и программ в рамках Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке. Ассамблея отметила усилия и прогресс, достигнутый в деле разминирования в Центральной Америке. Она с признательностью отметила также пересмотр программы субрегионального сотрудничества в Центральной Америке по линии ПРООН и прогресс, достигнутый в создании центральноамериканского биологического коридора. Она вновь подчеркнула необходимость оказания международным сообществом содействия и помощи странам Центральной Америки для поддержания усилий в об-

ласти устойчивого развития и укрепления мира, свободы и демократии в регионе, а также просила органы, организации и программы системы Организации Объединенных Наций, международные финансовые учреждения и региональные и субрегиональные организации продолжать предоставлять необходимую помощь для достижения целей программы устойчивого развития в Центральной Америке, в частности целей Пятилетия уменьшения степени уязвимости в отношении стихийных бедствий и их последствий в Центральной Америке.

II. Положение на макроэкономическом уровне

6. Согласно данным Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна (ЭКЛАК), показатель темпов экономического роста на душу населения в Центральноамериканском регионе в 2000 году продолжал сокращаться второй год подряд. Среднегодовые темпы роста валового внутреннего продукта (ВВП) в Центральной Америке составили 1,9 процента по сравнению с 1,5 процента в прошлом году и 3 процентами в 2000 году. В связи с этим показатель объема ВВП, приходящегося на душу населения, сократился на 0,6 процента. Единственными странами, которые не затронула эта тенденция, были Сальвадор и Коста-Рика, где доля ВВП, приходящаяся на душу населения, увеличилась на 0,4 процента, в то время как в остальных странах сокращение составило от -0,6 процента в Гватемале до -2,1 процента в Никарагуа.

7. Что касается спада, то прежде всего следует отметить сокращение объема экспорта, которое было зарегистрировано второй год подряд в Гватемале, Гондурасе, Никарагуа и Панаме, при этом особенно заметным было сокращение объема экспорта кофе (-8,7 процента), бананов (-3,4 процента) и сахара (-13,2 процента). Во всех странах ухудшились условия торговли, что главным образом объясняется снижением цен на кофе, однако это компенсировалось увеличением общего объема экспорта из Сальвадора и Коста-Рики. Вместе с тем, несмотря на такое падение цен на кофе и повышение котировок цен на нефть, макроэкономические условия в Центральной Америке в целом оставались стабильными, уровень инфляции был низким, не было отмечено значительных колебаний валютного курса, несколько сократился бюджетный дефицит, а также дефицит текущих счетов платежного баланса за предыдущий год был таким же, как и в прошлом году.

8. Таким образом, макроэкономическая политика носила ограничительный характер, результатом чего стало понижение внутреннего спроса, что нашло свое отражение в незначительном сокращении уровня инфляции, который в 2001 году составлял 6,5, а в 2002 году — 5,8 процента. Три страны (Гватемала, Гондурас и Никарагуа) имеют соглашение с Международным валютным фондом. За исключением Коста-Рики, бюджетный дефицит был меньше, чем в предыдущем году, однако финансовая политика приняла неизбежно ограничительный характер, с тем чтобы обеспечить стабильность цен и валютного курса, а также избежать серьезных внешних диспропорций. Нестабильная ситуация в финансовом секторе экономики некоторых стран (Гватемала, Гондурас и Никарагуа) и более строгие нормативные положения заставили банки занять более консервативную позицию при предоставлении новых кредитов. Вместе с тем неблагоприятные перспективы роста ограничили спрос на займы. Объем зай-

мов оставался низким, хотя в целом реальные процентные ставки снизились, причиной чего является нынешний спад.

9. Ограничительная макроэкономическая политика в сочетании с сокращением объема экспорта объясняет низкие темпы экономического роста в Центральной Америке. В свою очередь, замедление темпов роста имело неблагоприятные последствия для рынка труда. Уровень безработицы и показатель неполной занятости возросли почти во всех странах главным образом из-за изменений, связанных с экспортом товаров, прежде всего кофе. Во всех странах, за исключением Панамы, повысился минимальный уровень заработной платы. Аналогично в некоторых странах (например, в Коста-Рике и Никарагуа) увеличился размер заработной платы лиц, занятых в государственном секторе. Однако имеющаяся информация о заработной плате указывает на сокращение размера среднего реального вознаграждения.

10. Медленное восстановление международных цен на кофе и задержки в осуществлении программ поддержки в целом усугубили и без того непростую ситуацию, сложившуюся в секторе по производству кофе в регионе. Безработица в этом секторе достигла критических масштабов, размер заработной платы сократился, а объем экспорта продолжал уменьшаться. Чрезвычайная ситуация ухудшилась из-за того, что большинство производителей кофе владеют небольшими участками земли, живут в отдаленных сельских районах и в значительной мере зависят от своего урожая и дохода от сезонного сбора овощей и фруктов. Кризис способствовал сокращению масштабов экономической деятельности в сельских районах, усилил миграцию в городские районы и обострил социальную напряженность в некоторых районах. Его воздействие отразилось также и на макроэкономической сфере в виде уменьшения поступлений от налогов и прекращения экспортных поступлений, что повлияло на торговый баланс и повысило общие потребности во внешнем финансировании. В некоторых странах задолженность в секторе по производству кофе и сокращение объема предоставляемых займов ослабили финансовый сектор, при этом сократились масштабы банковской деятельности и финансирование других секторов.

11. В 2002 году региональный дефицит по текущим счетам достиг 4,8 процента в региональном ВВП. За исключением Гондураса и Никарагуа, в остальных странах Центральной Америки дефицит торговли товарами и услугами существенно повысился. В результате банковских операций, проведенных Международным банковским центром в Панаме, и существенного сокращения экономического роста в двух из пяти стран Центральной Америки (Гватемала и Никарагуа) потоки частного капитала сократились на 3,8 процента. Поступления от прямых иностранных инвестиций, являющихся наиболее важным компонентом, сократились на 25 процентов. Уменьшение объема прямых иностранных инвестиций в основном было результатом таких экономических тенденций, как медленное восстановление мировой экономики и неуверенность, связанная с выборами, проводимыми в некоторых странах региона, или социальными или политическими проблемами в других странах. В силу уменьшения потоков официального и частного капитала было невозможно покрыть дефицит текущего бюджета. Поэтому регион утратил незначительную часть валютных резервов.

12. Одним из заметных событий 2002 года стало сделанное Соединенными Штатами Америки заявление о переговорах по соглашению о свободной торговле со странами Центральной Америки как с единой группой. Соединенные Штаты в одностороннем порядке создают благоприятные условия для поступления экспортных товаров из стран Центральной Америки на рынок. С вступлением в силу этого соглашения, запланированным на 2004 год, в странах региона будет обеспечена стабильность и созданы благоприятные условия, а также увеличится объем прямых иностранных инвестиций, поступающих как из Соединенных Штатов, так и из других стран мира.

III. Деятельность по линии сотрудничества

13. Вопрос о национальных программах учреждений Организации Объединенных Наций и субрегиональной программе ПРООН был рассмотрен с учетом итогов проведенного диалога и достигнутых договоренностей на совещаниях региональных консультативных групп, проведенных совместно с МБР правительствами Швеции и Испании соответственно в Стокгольме 25–28 мая 1999 года и в Мадриде — 8–9 марта 2001 года.

14. В Стокгольмской декларации были закреплены общие обязательства в отношении уменьшения социальной и экологической уязвимости народов в регионе в качестве главной цели; восстановления и преобразования Центральной Америки на основе единого понимания приоритетного значения транспарентности и управляемости; упрочения демократии и благого управления и укрепления процесса децентрализации при активном участии гражданского общества; поощрения прав человека в качестве постоянной цели с уделением особого внимания обеспечению равенства мужчин и женщин и правам детей и этнических групп. Были также взяты обязательства в отношении координации деятельности доноров и активизации усилий по облегчению бремени внешней задолженности стран региона.

15. На совещании Региональной консультативной группы по укреплению интеграции и сотрудничества в Центральной Америке, состоявшемся в Мадриде в марте 2001 года, были определены четыре главные цели на региональном уровне: а) сокращение социальной, экономической и экологической уязвимости; б) преобразование производительных секторов; в) устойчивое управление природными ресурсами; г) расширение участия гражданского общества в процессе развития. На этом совещании Генеральный секретарь Системы центральноамериканской интеграции представил региональную стратегию, озаглавленную «Преобразование и модернизация Центральной Америки в XXI веке».

IV. Мир и демократическое управление

A. Поддержка процессов формирования консенсуса

16. В Сальвадоре, Гватемале и Никарагуа система Организации Объединенных Наций продолжала оказывать содействие в деле укрепления мира и в формировании консенсуса в отношении трудных реформ, необходимых для устранения коренных причин конфликта в Центральной Америке. ПРООН играла центральную роль в деле мобилизации внешних и внутренних ресурсов для

обеспечения мира и координации помощи, предоставляемой Организацией Объединенных Наций и международным сообществом в поддержку мирных процессов, и сотрудничала с Департаментом по политическим вопросам Секретариата в формировании общих позиций по ключевым вопросам, касающимся мирных процессов. Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ) оказывал содействие в реализации деятельности в постконфликтный период, осуществлении Конвенции о правах ребенка, поощрении прав женщин, прав человека и развития человеческого потенциала.

17. Учитывая прогресс, достигнутый в осуществлении мирных соглашений в Сальвадоре, в декабре 2002 года Генеральный секретарь информировал Генеральную Ассамблею о прекращении деятельности Организации Объединенных Наций по контролю за соблюдением мирных соглашений. ПРООН также оказывает дополнительную поддержку в реализации всеобъемлющей программы поощрения культуры мира и контроля за владением стрелковым оружием для этой большой проблемы и прекращения растущего насилия и преступности.

18. В Гватемале деятельность системы Организации Объединенных Наций по выполнению ее мандата по поддержке процесса миростроительства охватывает многие области. Проверка выполнения соглашения входит в функции Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Гватемале (МИНУГУА). Совместные усилия учреждений, фондов и программ, поощряющих развитие, способствуют процессу миростроительства. Среди прочих проделанных мероприятий важно отметить представление первого доклада о ходе осуществления целей в области развития, закрепленных в Декларации тысячелетия, в реализации которых удалось добиться существенного прогресса, как, например, «мирные дивиденды»; результатом мирных соглашений стало увеличение объема ассигнований, выделяемых на социальный сектор и реформы, позволяющие расширить доступ к образованию и здравоохранению. Вместе с тем следует подчеркнуть успех в представлении пяти национальных докладов о развитии человека, которые способствовали разработке государственной политики, так как в их подготовке участвовали широкие слои населения, а кроме того, в них точно определены социальные и экономические проблемы, с которыми сталкивается страна.

19. В целях укрепления культуры мира и снижения уровня конфронтации и поляризации система Организации Объединенных Наций и Организация американских государств пришли к договоренности содействовать проведению в 2003 году шести совещаний за круглым столом по вопросам, связанным с миром, которые решаются весьма медленно. К их числу относятся: поощрение культуры мира и согласия; самобытность и права коренных народов; права человека, справедливость и общественная безопасность; новая политика в области обороны; развитие сельских районов; экономическое развитие. В соответствии со своими мандатами различные учреждения участвуют в осуществлении реформы в секторах образования и здравоохранения, реализации экспериментальных программ, кадастровой регистрации, укреплении национальной гражданской полиции и содействии в разработке многих законов, направленных на модернизацию государства.

20. В Гватемале ПРООН выступает в качестве секретариата Группы по налаживанию диалога, в состав которой входит 12 основных двусторонних и многосторонних доноров, международные финансовые учреждения и МИНУГУА.

Эта группа осуществляет важную работу по координации политики и поддерживает широкий диалог с высшими органами власти страны, гражданским обществом, политическими партиями и предпринимательским сектором.

21. В Никарагуа при поддержке Департамента по политическим вопросам ПРООН оказала помощь правительству в рассмотрении и подготовке предложений по радикальной реформе судебной и избирательной систем в рамках усилий правительства президента Буланьоса, направленных на борьбу с коррупцией и укрепление демократических институтов.

22. В Гондурасе система Организации Объединенных Наций идентифицировала географические регионы для целей децентрализации, с тем чтобы определить меры для совместного осуществления. Совместная помощь была предоставлена также для укрепления национальной статистической системы. В 2002 году в рамках Форума по укреплению демократии была учреждена национальная комиссия для контроля за выполнением национальных соглашений, подписанных политическими партиями в 2001 году. Был также проведен ряд совещаний высокого уровня по теме «Демократические диалоги», в которых участвовали представители правительства, гражданского общества и международных доноров. В 2002 году в Гондурасе было начато осуществление программы институционализации политических партий, в реализации которой участвовали сотрудники руководящего звена, представители широких слоев населения и молодежь, а кроме того, для журналистов были организованы учебные программы по вопросам демократии и развития.

23. В Панаме в рамках гражданской инициативы была сформирована широкая группа, целью которой является наблюдение за осуществлением плана «Национальное видение в 2020 году», сформулированного на основе консенсуса в 1997 году в рамках инициативы, осуществляемой ПРООН. Более 20 организаций гражданского общества, представители правительства и политических партий провели встречи в рамках так называемого «Панамского форума 2020 года», который в 2002 году выделил финансовые средства на следующие цели: а) разработку новой конституции; б) разработку элементов, способствующих подготовке плана обеспечения национальной целостности; с) разработку показателей, позволяющих определять прогресс в выполнении «Национального видения». Кроме того, в ходе диалога, начатого ПРООН по просьбе правительства относительно комплексной трансформации национальной системы образования, Панама заключила важное соглашение в сфере образования. После 10 месяцев активного обсуждения, в котором участвовали представители государственных органов, частного сектора, гражданского общества и политических партий, была подготовлена реформа в основных областях, таких, как децентрализация образования, финансирование, профессиональная подготовка, оценка процесса осуществления и подготовка учебной программы. Законодательная ассамблея уже приняла два закона, касающихся соглашений, подготовленных на основе диалога.

24. В Коста-Рике ПРООН содействовала проведению двух мероприятий на основе диалога по вопросам политики, в которых основной упор делался на демократическое управление в 2002 году. Темой первого мероприятия было обсуждение вопросов политики и формирование консенсуса в Законодательном собрании. Вторым мероприятием, которое было организовано Ассоциацией адвокатов, был гражданский форум по вопросам судебной реформы.

В. Укрепление демократических институтов

25. Кроме того, в Гондурасе ПРООН способствовала реализации основных принципов эффективного управления, включая транспарентность, разделение полномочий исполнительной, судебной и законодательной властей, административную систему, децентрализацию и масштабы участия общественности. В конкретном плане ПРООН оказала помощь в проведении реформы учреждений, которые играют основную роль в укреплении демократии: Национальная ассамблея, Верховный суд, Национальный избирательный трибунал, политические партии, Управление национального комиссара по правам человека, Прокуратура и вооруженные силы. Была оказана помощь в модернизации вооруженных сил: проведена первая международная проверка в институте прогнозирования в военной области, и в этом институте и связанных с ним компаниях была проведена финансовая реформа. Эти усилия позволили сблизить вооруженные силы и гражданское общество, испытывавшего к армии недобрые чувства, вызванные нарушениями прав человека в прошлом. Кроме того, ПРООН оказывала помощь в осуществлении закона о национальной статистической системе и специального закона о вирусе иммунодефицита человека/синдроме приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИДа), а также учреждении Национального статистического института и Национального института по положению женщин.

26. Оказав поддержку в разработке национальной стратегии в области местного развития в Сальвадоре, ПРООН предоставила помощь в создании фонда инвестиций в социальную сферу в интересах местного развития. Кроме того, она оказала помощь в разработке механизмов, расширяющих возможности муниципалитетов использовать внутренние фонды и международные кредиты. Кроме того, удалось изменить направление работы сети сотрудничества многосторонних и двусторонних учреждений, действующих в области местного развития, которая стала называться сетью учреждений, осуществляющих сотрудничество в целях местного развития. ПРООН также оказывала помощь в планировании и разработке программ инвестиций, а также в поощрении экономического развития и территориального планирования для департаментов Сонсонате, Усулутан и Чалатенанго.

27. В Гватемале система Организации Объединенных Наций осуществляла деятельность в области прав человека под руководством координатора-резидента и совместно с Управлением Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека она принимала меры, направленные на укрепление Управления Прокурора по правам человека, Президентской комиссии по правам человека и организаций гражданского общества, действующих в этой области. Кроме того, при поддержке ПРООН министерство по вопросам управления разработало проект закона о системе гражданской информации. При поддержке правительства Японии ПРООН оказала также помощь в деле укрепления организационных структур Управления контролера, прокуратуры, министерства внутренних дел, национальной полиции и Верховного суда. В Никарагуа ПРООН оказывает помощь правительству в разработке «стратегических направлений гражданской безопасности» в качестве главного механизма политики правительства в этой области, содействуя при этом координации деятельности институтов гражданского общества и государства. ПРООН

продолжала также оказывать поддержку национальной полиции в реализации стратегии «Полиция, общины и права человека».

V. Экономическое и социальное развитие

A. Социальная уязвимость и искоренение нищеты

28. На совещании Консультативной группы в Стокгольме правительства стран Центральной Америки согласились с тем, что главной целью процесса реконструкции и преобразований в регионе является снижение степени социальной и экологической уязвимости. Разрушения, вызванные ураганом «Митч», и его исключительно серьезные последствия для беднейших слоев населения региона свидетельствуют о необходимости снижения степени уязвимости на основе применения комплексного многоаспектного подхода, охватывающего широкий круг вопросов в области развития. Это означает, что необходимо принять меры по уменьшению масштабов нищеты, ликвидации проблем в области образования, здравоохранения, продовольственной безопасности и устранению экологических рисков, а также неравенства, обусловленного различными уровнями дохода, гендерными факторами и этническими особенностями.

29. В Гондурасе в рамках международного сотрудничества ПРООН представляет многосторонние учреждения в консультативном органе по разработке стратегий в области сокращения масштабов нищеты, являющимся структурой, в работе которой участвуют представители правительства, гражданского общества и международного сообщества. Кроме того, ПРООН активно участвует в работе Совета доноров, ведущим наблюдение за реализацией этой стратегии. Вместе с тем Форум по укреплению демократии стал рамками для проведения диалога и налаживания сотрудничества в области сокращения масштабов нищеты, в котором активно участвует гражданское общество. Аналогично ПРООН оказывала поддержку в осуществлении секторальных мероприятий, направленных на сокращение масштабов нищеты в сельских районах. В рамках Партнерской инициативы по борьбе с нищетой ПРООН оказала помощь в укреплении связей между мероприятиями по сокращению масштабов нищеты и местному развитию на основе подготовки стратегических планов развития департаментов, в которых учитываются цели стратегии и цели и задачи, закрепленные в Декларации тысячелетия.

30. В Гватемале система Организации Объединенных Наций через Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и ПРООН оказывала техническую помощь в завершении переписи населения и переписей домашних и крестьянских хозяйств. Кроме того, совместно с Министерством финансов и Всемирным банком ПРООН способствовала осуществлению комплексной системы финансового управления, повышающей эффективность управления и транспарентность государственных ресурсов. Совместно со Всемирным банком и МБР проводится анализ существующих недостатков в моделях экспорта сельскохозяйственной продукции, на которую особое воздействие оказал кризис в секторе по производству кофе, а также реализуется предложение о новых секторах, обеспечивающих получение дохода и занятость. Кроме того, в рамках Партнерской инициативы по борьбе с нищетой

ПРООН предоставляла Генеральному секретариату по планированию технические консультации по стратегии в области сокращения масштабов нищеты, а также проводила консультации по этому вопросу на уровне департаментов и муниципалитетов.

31. В Сальвадоре в рамках координации деятельности Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Панамериканской организации здравоохранения (ПАОЗ), ЮНИСЕФ, ЮНФПА и ПРООН в 2002 году был завершен подготовительный этап программы расширения прав и возможностей женщин-подростков, которая будет пропагандировать стратегию обеспечения равенства мужчин и женщин. В Никарагуа ПРООН разрабатывает новаторскую инициативу сотрудничества правительства и частного сектора для создания агентства по поощрению инвестиций, с тем чтобы Никарагуа стала торговым партнером со всеми странами мира и центром, привлекающим международные корпорации.

32. В Коста-Рике основной вклад ПРООН в деле уменьшения масштабов нищеты связан с использованием информационной технологии для увеличения объема инвестиций в социальную сферу. Одним из главных достижений является разработка объективной информационной системы в области народонаселения, позволяющей обеспечить более эффективное распределение государственных ресурсов среди самых неимущих групп населения.

33. В течение рассматриваемого периода субрегиональное отделение ЭКЛАК в Мехико оказало поддержку центральноамериканским государствам-членам в виде проведения прикладных научных исследований, оказания технической поддержки и реализации профессиональной подготовки в таких областях, как рынки труда, экономическая и социальная уязвимость молодежи, денежные переводы членам семей, гендерные и социальные показатели. В координации с ЮНФПА и на основе использования ресурсов Фонда международного партнерства Организации Объединенных Наций в шести странах Центральной Америки оказывалось содействие в организации общественных обсуждений и проведении исследований по вопросам репродуктивного здоровья и ответственного отношения к исполнению родительских обязанностей. Субрегиональное отделение ЭКЛАК в Мексике провело также прикладные научные исследования и оказало техническую помощь, касающуюся воздействия результатов Уругвайского раунда в таких областях, как сельское хозяйство, устойчивость и развитие сельских районов, аграрные структуры и крестьяне, общественный капитал в сельских районах и последствия падения цен на кофе, а кроме того, оно опубликовало ежегодные статистические материалы в области сельского хозяйства.

В. Сельскохозяйственное развитие

34. В течение рассматриваемого в настоящем докладе периода продолжала свою оперативную деятельность Региональная группа по технической помощи в целях сельскохозяйственного развития. Этот управляемый ПРООН и осуществляемый Всемирным банком проект финансируется Всемирным банком и Целевым фондом правительства Японии, МБР, Международным фондом сельскохозяйственного развития, Межамериканским институтом по вопросам сотрудничества в области сельского хозяйства, ФАО и правительствами Норвегии

и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, а также за счет взносов натурой правительств стран Центральной Америки. В рамках этого проекта по-прежнему оказывается техническая помощь в области разработки политики и программ модернизации сельскохозяйственного сектора с уделением особого внимания сокращению масштабов нищеты и обеспечению устойчивого развития.

35. В Гондурасе в 2002 году ПРООН оказала поддержку министерству сельского хозяйства и животноводства в деле выдвижения и разработки стратегий и директивных документов территориального развития главным образом в сельских районах, прежде всего в тех, в которых ставится задача скорректировать несбалансированность доходов, снижающиеся показатели роста, а также несбалансированное и нерациональное использование природных ресурсов. Кроме того, ПРООН и Центральноамериканский банк экономической интеграции разработали две новые инициативы по осуществлению проектов устойчивого развития сельских районов, которым правительство Республики уделяет особое внимание.

36. В целях укрепления сотрудничества в вопросах сельскохозяйственного развития и укрепления продовольственной безопасности ФАО открыла представительство в Гватемале и разработала важную программу развития лесных ресурсов. Организация Объединенных Наций по промышленному развитию со своей стороны содействует осуществлению программ чистого производства в целях ликвидации накопившихся последствий загрязнения из различных источников. В Сальвадоре на основе координации с министерством сельского хозяйства и животноводства и Международным фондом сельскохозяйственного развития был начат новый этап оперативной деятельности по развитию сельских районов на западе страны. ЭКЛАК совместно с ПРООН поддержала программу укрепления организационных структур, предпринятую указанным министерством.

С. Здравоохранение и питание

37. ПАОЗ/Всемирная организация здравоохранения проводят работу по оказанию поддержки в деле реализации целей АЛИДЕС в секторе здравоохранения. В течение рассматриваемого в настоящем докладе периода была оказана поддержка в таких стратегических областях, как здравоохранение и развитие человеческого потенциала, системы и услуги в области санитарии, укрепление и охрана здоровья населения, охрана окружающей среды и борьба с заболеваниями и их профилактика. Со своей стороны ЮНИСЕФ, Мировая продовольственная программа и ЮНФПА принимают активные меры на национальном и местном уровнях в целях улучшения положения в таких областях, как охрана здоровья матери и ребенка, водоснабжение и санитария, продовольственная безопасность, а также питание и репродуктивное здоровье.

38. В Никарагуа в районах с высокими показателями нищеты и крайней нищеты при административной и технической поддержке ПАОЗ/ВОЗ, ЮНИСЕФ и финансовой помощи правительства Швеции осуществляется проект ПРОСИЛАИС. Этот проект был разработан совместно с организационным планом министерства здравоохранения и широкой стратегией обеспечения экономического роста и сокращения масштабов нищеты с уделением особого вни-

мания наиболее уязвимым муниципиям и предусматривает принятие мер по сокращению материнской и детской смертности, борьбе с малярией и тропической лихорадкой и их профилактике, а также комплексных мер в области стратегического планирования, эпидемиологического контроля, предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий, иммунизации, формирования и подготовки людских ресурсов с особым учетом групп риска и гендерной проблематики.

39. В Гватемале ПАОЗ/ВОЗ и ПРООН сотрудничают с министерством здравоохранения в деле осуществления различных программ, финансируемых МБР и Всемирным банком. Эти программы способствовали расширению вакцинации, причем с 2001 года было иммунизировано 600 000 человек и показатель охвата составил свыше 95 процентов. В условиях нерегулярного выпадения осадков и негативных последствий кризиса производства кофе, которые привели к снижению возможностей по закупке продовольствия, МПП, ФАО, ЮНИСЕФ, ПАОЗ/ВОЗ и ПРООН способствовали осуществлению различных программ обеспечения продовольственной безопасности и ирригации. При содействии Международного фонда сельскохозяйственного развития был разработан широкомасштабный проект развития сельских районов для пяти наиболее приоритетных департаментов с высокими показателями нищеты и большой численностью коренного населения, которые ранее пострадали в результате вооруженного конфликта. В свою очередь, ЮНФПА оказал техническое содействие в разработке закона о политике социального развития, что способствовало достижению существенного прогресса в сфере просвещения и здравоохранения, в особенности в интересах женщин и детей.

40. В 2002 году в Сальвадоре деятельность ЮНФПА была направлена на укрепление сектора здравоохранения путем оказания поддержки в разработке и осуществлении отраслевой политики и норм в области здравоохранения и репродуктивных и сексуальных прав, а также подготовки кадров для оказания качественных услуг в области репродуктивного и сексуального здоровья.

41. Помимо этого ЮНФПА совместно с ПАОЗ, ЮНИСЕФ, Немецким агентством по техническому сотрудничеству, Агентством Соединенных Штатов по международному развитию и другими донорами также поддерживал межучрежденческие усилия по подготовке обследования состояния здоровья семей в 2003 году.

42. Важной межучрежденческой темой является борьба с ВИЧ/СПИДом. Объединенная программа Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) играет важную роль в деле содействия осуществлению национальных стратегических планов путем координации усилий Организации Объединенных Наций и налаживания взаимодействия с неправительственными организациями и гражданским обществом.

43. Во всех странах Центральноамериканского перешейка система Организации Объединенных Наций способствовала укреплению национальных усилий в деле разработки предложений для Глобального фонда путем оказания поддержки в координации диалогов с гражданским обществом в целях формирования национальных консенсусов, а также путем оказания технической помощи.

44. Система Организации Объединенных Наций также принимала меры для повышения уровня продовольственной безопасности. В Никарагуа Центральноамериканско-панамский институт питания/Панамериканская организация здравоохранения продолжает укреплять деятельность по осуществлению стратегии обеспечения продовольственной безопасности на местном уровне и сотрудничать с другими учреждениями Организации Объединенных Наций (МПП, ЮНИСЕФ и ФАО) в деле принятия мер в условиях чрезвычайной ситуации в районах производства кофе, сложившейся в результате кризиса в этой области. В частности, необходимо особо отметить помощь, полученную Никарагуа для оказания услуг в области здравоохранения в пограничных районах с Гондурасом и Коста-Рикой (резолюция XI восьмого Совещания сектора здравоохранения Центральной Америки). МПП оказывает помощь детям школьного возраста и уязвимым группам населения, в частности беременным женщинам в сельских районах. В Гондурасе МПП работала непосредственно в рамках национальной программы в области питания и продовольственной безопасности, а ФАО оказывала содействие в осуществлении программ, связанных с улучшением положения в области сельского хозяйства в целом, в целях содействия сокращению числа лиц, страдающих от голода. В сфере миграции, где наблюдается явление перемещения людей в результате стихийных бедствий и неблагоприятных экономических условий, Международная организация по миграции осуществляет ряд инициатив в Гондурасе, Никарагуа, Гватемале и Коста-Рике, направленных на социально-экономическую интеграцию мигрантов.

D. Государственные финансы и экономический рост

45. В течение рассматриваемого в настоящем докладе периода региональная штаб-квартира ЭКЛАК в Мексике поддерживала АЛИДЕС в проведении анализа экономического роста, государственной политики и развития путем подготовки ежегодных докладов о фактическом экономическом положении в каждой стране и каждом субрегионе, в производственном секторе, политике в сфере торговли и региональной реинтеграции, а также путем публикации статистических данных по вопросам производства, сельского хозяйства, торговли и энергетики и проведения исследований в области экономической интеграции, договоров о свободной торговле, иностранных инвестиций, политики в сфере конкуренции и регулирования, конкурентоспособности мелких и средних предприятий и туристических связей. Также были проведены исследования и программы подготовки кадров в сфере оптовой торговли и региональных рынков электроэнергии, регулирования распределения электроэнергии, вырабатываемой частными предприятиями, и интеграции рынка нефте- и газопродуктов, причем последнее было сделано при финансовой поддержке МБР.

46. ЭКЛАК также оказала техническую поддержку Консультативной группе по малым странам зоны свободной торговли американского континента через Трехсторонний комитет при участии МБР и Организации американских государств, в частности в деле разработки программы сотрудничества стран полушария. Региональная штаб-квартира также оказала техническую поддержку странам Центральной Америки в связи с Договором о свободной торговле между Центральной Америкой и Соединенными Штатами Америки.

Е. Окружающая среда и устойчивое развитие

Снижение степени экологической уязвимости

47. В течение рассматриваемого в настоящем докладе периода система Организации Объединенных Наций в сотрудничестве с правительствами центральноамериканских стран и региональными учреждениями осуществляла координацию деятельности по созданию механизмов предупреждения и смягчения последствий стихийных бедствий как на национальном, так и на региональном уровнях. Группы Организации Объединенных Наций по ликвидации последствий стихийных бедствий прилагали усилия для повышения эффективности общей координации и разработки руководящих принципов упреждающего планирования на случай чрезвычайных обстоятельств, оценки, программирования и практической деятельности, управления в области материально-технического снабжения, финансирования, представления докладов и обмена информацией. В Панаме в рамках региональной программы регулирования риска в Центральной Америке, осуществляемой Центром координации для предупреждения стихийных бедствий в Центральной Америке, в 2002 году удалось добиться успехов в процессе создания двух национальных советов.

48. В 2002 году в Сальвадоре ПРООН оказала техническую помощь в разработке плана организационного строительства и организации консультаций по вопросам национальной стратегии регулирования рисков. Кроме того, была оказана поддержка в создании партнерств с учреждениями по вопросам развития на местах и проведена программа обучения по вопросам регулирования рисков для общинных лидеров, местных государственных служащих и руководителей неправительственных организаций. В рамках постоянной поддержки министерства сельского хозяйства и животноводства в деле восстановления сельских районов, разрушенных в результате землетрясения 2001 года, ПРООН внесла свой вклад в восстановление инфраструктуры смягчения последствий наводнений, а также инфраструктуры мелких предприятий.

49. В Никарагуа ПРООН продолжала оказывать помощь в укреплении национальной системы предупреждения стихийных бедствий путем подготовки кадров и по линии процесса, охватывающего широкий диапазон деятельности: от организации муниципальных комитетов по вопросам предупреждения и проведения среди них разъяснительной работы до учета в муниципальном планировании вопросов регулирования рисков. Система Организации Объединенных Наций также разработала ряд проектов чрезвычайной гуманитарной помощи в ответ на неоднократные засухи и наводнения в Чинандеге и Манагуа и автономном североатлантическом регионе, а также для урегулирования кризиса в области производства кофе на севере страны. Через Управление Секретариата по координации гуманитарных вопросов были переданы средства для оказания чрезвычайной помощи, полученные от таких доноров, как Австрия, Италия и Швеция. В течение 2002 года ПРООН в сотрудничестве с Региональным центром по предупреждению рисков в Центральной Америке способствовала укреплению связей и координации деятельности государственных органов с гражданским обществом, а также организации переговоров и созданию партнерств в целях учета вопросов регулирования рисков в национальной политике. С 2002 года система Организации Объединенных Наций на основе координации с Управлением Секретариата по гуманитарным вопросам и Управлением по предупреждению кризисов и восстановлению разрабатывает организацион-

ный план по чрезвычайным ситуациям на базе представительной методологии и консенсусов, который будет способствовать укреплению организации и координации учреждений системы Организации Объединенных Наций в стране в условиях существующих опасностей.

50. В Гватемале при поддержке Глобального экологического фонда ПРООН оказала помощь министерству окружающей среды в деле разработки стратегии по вопросам изменения климата и биоразнообразия. В рамках поддержки в деле подготовки к Всемирной встрече на высшем уровне по вопросам устойчивого развития, состоявшейся в Йоханнесбурге, ПРООН и министерство окружающей среды представили первый национальный документ по вопросам изменения климата. В настоящее время принимаются меры для укрепления национального потенциала и организационного обеспечения купли-продажи квот на выбросы двуокси углерода. Европейский союз и ПРООН финансируют осуществление проекта по созданию национального органа по вопросам водных ресурсов и законодательства для регулирования положения в этой области. В Гондурасе в течение 2002 года ПРООН оказывала помощь прежде всего в областях окружающей среды и регулирования рисков в целях разработки стратегических инициатив в области развития чистых видов энергии, их последствий для производственных отраслей и регулирования рисков. И наконец, были определены новые направления работы, такие, как комплексное управление водными ресурсами и урегулирование конфликтов.

51. В 2002 году ПРООН приняла успешные меры для оказания поддержки в осуществлении программы мелких субсидий, с помощью которых была оказана помощь в осуществлении местных инициатив в сфере сокращения масштабов нищеты и развития экотуризма, что позволило охватить население, находящееся в самом тяжелом положении, и создать возможности для развития. Также была завершена разработка проекта по возобновляемым источникам энергии, который позволит обеспечить полную электрификацию в Коста-Рике с использованием фотоэлектрических и мини-гидроэлектростанций.

52. МПП способствовала укреплению взаимодействия между гуманитарной помощью и чрезвычайной помощью в рамках процесса восстановления после урагана «Митч» и других стихийных бедствий, таких, как засуха и землетрясения, затронувших страны Центральной Америки в 2001 и 2002 годах.

53. При поддержке правительства Нидерландов ЭКЛАК разработала и усовершенствовала методологию и опубликовала руководство для оценки последствий стихийных бедствий. Наряду с этим осуществлялась программа подготовки кадров для национальных и субрегиональных учреждений в Центральной Америке. Кроме того, была проведена оценка последствий засухи, которая охватила Центральноамериканский перешеек в 2001 году.

54. В рамках АЛИДЕС и целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, ЭКЛАК приняла меры для расширения проводимых ею исследований в сфере устойчивого развития, включая анализ экономических затрат, связанных с решением вызванных загрязнением воды проблем в области здоровья, производством экологичных товаров и услуг в контексте многосторонних торговых переговоров и экологичным управлением текстильной промышленностью и экотуризмом. При поддержке правительства Германии были проведены соответствующие исследования и оказана помощь в вопросах экологических стандартов и безопасности для поставок жидкого газа и

в связи с рациональным использованием углеводородного сырья и охраны окружающей среды, включая утилизацию отработанных горюче-смазочных материалов.

55. Для центральноамериканского региона характерны такие явления, как стихийные бедствия, крайне сильные землетрясения, извержения вулканов и гражданские конфликты, которые оказывают непосредственное воздействие на положение беднейших слоев населения в сельских районах. В силу того, что эти явления носят периодический характер, страны и их население вынуждены ликвидировать последствия одного явления до возникновения нового. Страновые программы и проекты в области развития предусматривают в качестве одной из основных целей оказание содействия домашним хозяйствам с низким уровнем доходов в районах, подверженных стихийным бедствиям, в осуществлении инвестиций в деятельность в области развития, направленную на снижение степени уязвимости перед засухой, наводнениями и обезлесением путем применения передовых методов защиты почв и водных ресурсов, инвестиций на цели профессиональной подготовки в рамках общинных инициатив по обеспечению готовности к стихийным бедствиям и ослаблению их последствий и для расширения на национальном и местном уровнях возможностей реагирования на стихийные бедствия путем более активного вовлечения общин и других соответствующих заинтересованных сторон.

Мезоамериканский биологический коридор и Центральноамериканский экологический фонд устойчивого развития

56. Инициатива, касающаяся мезоамериканского биологического коридора, рассчитанная на три года, направлена на создание системы коридоров для защиты биоразнообразия и смягчения последствий изменения климата, а также на содействие долгосрочному устойчивому развитию общин, живущих в системе коридоров и прилегающих районах. Были созданы национальные программы по биологическому коридору в восьми странах субрегиона. Например, в Сальвадоре для осуществления деятельности в рамках национальной стратегии по биоразнообразию ПРООН оказала техническую помощь министерству окружающей среды для укрепления потенциала участия в доступе к глобальным генетическим ресурсам. Помимо этого, в рамках корпоративной инициативы ПРООН приняла меры для организации процесса диалога по теме «Вода и управление» в сотрудничестве с Союзом по глобальным водным ресурсам.

57. В настоящее время мезоамериканский биологический коридор обеспечивает более широкие возможности в области управления и предусматривает ряд партнерств, соглашений и других механизмов сотрудничества и совместного финансирования с проектами, агентствами и важными учреждениями во всех странах и на региональном уровне, что позволяет создать собственную систему партнерских отношений. Удалось обеспечить двусторонние и трехсторонние национальные диалоги для рассмотрения представляющих взаимный интерес тем, связанных с охраняемыми зонами, что способствует осуществлению различных совместных мероприятий по планированию и управлению. Кроме того, удалось накопить и обеспечить распространение передового опыта в сфере сохранения и устойчивого использования биоразнообразия всего региона, а также в вопросе определения экономической ценности, стоимости экологических товаров и услуг и экологически безопасных производственных систем и практики. И наконец, были опубликованы и распространены технические материа-

лы для содействия пониманию и обеспечению широкой поддержки инициативы коридора.

VI. Выводы и рекомендации

A. Выводы

58. В Центральной Америке за последние два года значительно сократилась безвозмездная помощь на региональном и национальном уровнях. Страны-доноры ориентируют свою деятельность на национальный уровень с уделением особого внимания некоторым общим темам для всего региона. В их числе можно назвать следующие: создание консенсусов и обеспечение диалога для укрепления культуры мира; демократическое управление; снижение социальной уязвимости и уязвимости окружающей среды, а также искоренение проблемы нищеты. Для удовлетворения своих приоритетных потребностей в области инвестиций центральноамериканским странам приходится прибегать к новым займам. Кроме того, в результате стихийных бедствий и кризиса в сфере производства кофе, которые затронули регион в последние годы, резко сократился объем внутренних ресурсов для целей инвестирования. Все это происходит в условиях международной конкуренции, в которой страны Центральной Америки в индивидуальном порядке и совместно переживают процесс перестройки в целях обеспечения надлежащей интеграции в глобальную экономику.

B. Рекомендации

59. К международному сообществу обращается призыв на льготных условиях оказать помощь в процессе реинтеграции Центральной Америки в мировую экономику, а также их политической и экономической интеграции. Странам Центральной Америки необходима дальнейшая двусторонняя и многосторонняя помощь в двух приоритетных областях: укрепление демократии и демократических институтов и поддержка процессов примирения и диалога, а также процессов преодоления нищеты во всем регионе. В этой связи необходимо, в частности, отметить твердую поддержку и обеспечение соблюдения мирных соглашений в Гватемале и всестороннее укрепление мирного процесса в Центральной Америке. Другими приоритетными областями, в которых требуется помощь по линии международного сотрудничества во всем регионе, являются продовольственная безопасность, здравоохранение и поощрение устойчивого развития и окружающая среда.

Примечания

См. www.iadb.org.
